【英語】

**東京都救急通訳サービスの利用に関する同意書**

**Consent Form for the Use of**

**Tokyo Medical Emergency Interpretation Service**

　私は、（　医 　療 　機 　関 　名　）が依頼した、東京都が行う「救急通訳サービス」を受けるに当たり、下記について同意します。

I hereby understand that (name of hospital) arranged a “medical emergency interpretation service”, which is provided by the Tokyo Metropolitan Government, and in receiving the service, I agree to the following:

1. 「救急通訳サービス」は患者が医療機関を受診するための通訳であり、患者と医療機関のトラブルやクレーム、料金交渉など受診目的以外についての通訳はできません。

“Medical emergency interpretation service” is provided for the patient to obtain treatment at the hospital. The service will not be provided for any other purpose, such as to resolve trouble or complaints, negotiation of charges, etc.

1. 「救急通訳サービス」による医療事故、医療過誤、ヒヤリ・ハットについては、いかなる場合においても東京都は責任を負いません。

The Tokyo Metropolitan Government will not be responsible for medical accidents, malpractice, near miss incidents, or any other trouble resulting from the use of “medical emergency interpretation service”.

以下のいずれかの手法による「救急通訳サービス」の利用に同意します。

　　　　電話、映像　　　・　　電話のみ　　　・　　映像のみ

I agree to use the medical emergency interpretation service by one of the following methods:

　　　　Telephone and Video / Telephone only / Video only

年　　月　　日

/ 　 /

(Year / Month / Day)

患者署名

Signature of Patient